

TABLEAU D'HONNEUR DES ELEVES DE MORINVILLE

MOIS D'OCTOBRE

GRADE XI

Distinction: 89 à 90—
Thérèse Deschênes, Alvin Morin,
Jeanette Lohsen, Louise Steffes,
Doris, Hynes, Arthur MacDonald,
Succès: 70 à 80—
Florence Bourbonnais, Arthur Steffes.

GRADE X

Distinction: Germaine Fortier, Béatrice Steffes,
Germaine Meunier, Blanche Gibeau,
Alice Hittinger.
Succès: Denise Vellier, Grace Roper, Vi-
vienne Lepage, Yvette Bourget, Jean-
ne Bourbonnais, Francis Krawcoff.

GRADE IX

Distinction: Jeanne Jan, Alma Steffes, Lucille
Gervais.
Succès: Ange Meunier, Alberta Fortin,
Blanche Sabourin, Pearl Dakin, Mar-
jorie Graf.

GRADE VIII

Succès: Walter Ferguson, Simone Chau-
vet, Yvonne Desmarais, Léa Martin,
Léonard Hittinger.

GRADE VII

Distinction: Varcienne Boissonneault.

GRADE VI

Distinction: Eva Rivet, Lucienne Houle, Yvon-
nette Rouleau, Elise Brissette, Auro-
re Létourneau, Cécile Dupuis, Irène
Breaux.
Succès: Marguerite Néron.

GRADE V

Distinction: Emilia Maisonneuve, Marguerite
Hynes.

On retrouve McAlpine

Une dépêche transmise dans
l'Est annonce que McAlpine
et ses compagnons sont en
sûreté.

McAlpine et ses compagnons sont
en sûreté quelque part au sud de l'île
Victoria.
Le groupe au départ était composé
de huit hommes et il était perdu de-
puis le 8 septembre. La dépêche très
laconique dit que les aviateurs é-
taient retrouvés, qu'ils étaient en
sûreté dans la baie de Cambridge.

Roch Pinard reçu par le prés. Hoover

Washington. — Roch Pinard, de
Montréal, gagnant aux concours
concourus qui représentaient autant
de nations, du concours oratoire in-
ternational qui a eu lieu ici, et les
autres concurrents, ont été reçus par
le président Hoover.

Le groupe fut photographié sur la
pelouse de la Maison Blanche, le pré-
sident se tenant dans le centre, avec
M. Pinard à sa droite.
Pendant que les photographes et
les "caméra-men" des compagnies de
cinéma prenaient des poses nom-
breuses, le "setter" de M. Hoover insista
pour apparaître avec le groupe à la
gauche du président; celui-ci essaya
de soulever le chien, mais vainement.
Après que plusieurs photographes
du groupe eussent été prisés, le pré-
sident posa avec M. Pinard et les re-
présentants de l'Allemagne et du
Mexique, respectivement deuxième et
troisième dans le concours.

M. Hoover donna ensuite la main à
chacun des concurrents, et offrit tout
spécialement ses félicitations au jeune
Pinard.
Ce dernier, accompagné de son père,
M. J.-H. Pinard; est parti pour
Montréal.

Mathématiques

Un Anglais, c'est un insulaire; deux
Anglais, c'est un empire.
Un Français, c'est un homme d'es-
prit, deux Français c'est une révolution.

Un Allemand, c'est un savant, deux
Allemands c'est un univers.
Un Allemand, c'est une guerre univer-
selle.

Un Américain, c'est un "bootlegger";
deux Américains, c'est une prohibition;
trois Américains c'est la prohibition.
Un Canadien, c'est un mouton; deux
Canadiens, c'est une engeaulle; trois
Canadiens, c'est une Saint-Jean-Bap-
tiste.

COLLEGE DES JESUITES D'EDMONTON

Lauréats d'octobre

CLASSE

1er en EXCELLENCE (succès)

Philosophie: Robert McDonald, Ed-
monton, Alta.

Belles-Lettres: André M.-Duchêne,
Bonnyville, Alta.

Versification: Irénée Desrochers,
Edmonton, Alta.

Méthode: Jacques Madore,
Edmonton, Alta.

Syntaxe: Mathias Messier,
Lévis, Alta.

Eléments latins: Arthur Laberge,
Saint-Vincent, Alta.

Senior Commercial: Michel Macagno,
Golden, C.B.

Junior Commercial: Léo Forest,
Battleford, Sask.

Première française (1er cours): Charles Dalgault,
Edmonton, Alta.

Première française (2ème cours): Walter Charpentier,
Ormeaux, Sask.

Deuxième française: Aimé Gendron,
Edmonton, Alta.

Troisième française: Raymond Vallin,
Edmonton, Alta.

Quatrième française (1er cours): Lloyd Flynn,
Edmonton, Alta.

Quatrième française (2ème cours): Wilfrid Lanouette,
Coal Valley, Alta.

Second English (1er cours): Emmet Ryan,
Edmonton, Alta.

Second English (2ème cours): Lloyd Flynn,
Saint-Albert, Alta.

Third English (1er cours): Wilfrid Lanouette,
Coal Valley, Alta.

Third English (2ème cours): Omer Devolder,
Rivière-qui-Barre, Alta.

1er en DILIGENCE (travail)

Ernest Côté, Ed-
monton, Alta.

Léo Giroux, Mc-
Lennan, Alta.

Irénée Desrochers,
Edmonton, Alta.

Sheridan Porter,
Maymont, Sask.

Emile Brière,
Edmonton, Alta.

Arthur Laberge,
Saint-Vincent, Alta.

Olier Lafleur,
Saint-Paul, Alta.

Patrick Blais,
Dedden, Sask.

Maurice Lambert,
Edmonton, Alta.

Georges Potvin,
Lévis, Alta.

Elphège Lachapelle,
Edmonton, Alta.

Raymond Vallin,
Edmonton, Alta.

Clarence Meyer,
Edmonton, Alta.

Georges Casavant,
Edmonton, Alta.

Emmet Ryan,
Edmonton, Alta.

Lionel Courchesne,
Dedden, Sask.

Wilfrid Lanouette,
Coal Valley, Alta.

Omer Devolder,
Rivière-qui-Barre, Alta.

LA VILLE EPISCOPALE DE S. G. MGR CHARLEBOIS, O.M.I.

Sous la signature de Jules Musard,
nous lisons dans le "Patriote de l'Ouest":

"Je viens de passer deux semaines
au Pas et j'en reviens plein d'enthousiasme.
Il y a peu d'endroits dans le monde où l'on salue aussi vivement
la vérité du vieil adage: le bien ne fait
pas de bruit. Il y a quelques années,
Le Pas était une simple mission in-
dienne avec un camp de bois; aujour-
d'hui c'est presque une petite ville.
Tandis que les finances et les dévotion-
naires de Mammon y mènent grand train
pour l'avancement matériel, les catho-
liques y font en silence un apostolat
magnifique. Mgr Charlebois, O.M.I.,
vient de mettre la dernière main à la
création d'œuvres splendides, d'un
couvent des Soeurs de la Présentation,
d'une école modèle, d'un hôpital
de vieillards et d'orphelins, d'un hô-
pital des plus modernes. Et croyez-
nous, chers lecteurs, tout cela est bâti
sur le roc infrangible de la charité
catholique. Tandis que la petite ville
ouvre toutes grandes ses portes à 4.000
citoyens par an, Mgr Charlebois et ses
prêtres groupent autour du clocher
toutes les âmes fidèles et leur donnent
pas de soins matériels et spirituels
qu'exige leur condition. Que de soucis,
de nuits sans sommeil, de sacrifices
pécuniaires, pour cimenter cette œu-
vre immense! Mais l'évêque et ses
aides de camp sourient modestement
quand on s'exalte devant tant de
merveilles. Ils évitent les journaux à
grande réclame, à grand tapage; ils
passent en faisant le bien, comme le
Christ, mais comme c'est le cas pour
tout ce qui dure, ils visent à réaliser
une fois de plus le dicton populaire:
"Le bien ne fait pas de bruit!"

Questions brûlantes

Pendant longtemps nos ancêtres se
sont battus sur le champ de bataille
contre l'Anglais. Ces temps sont pas-
sés. La lutte changea d'arène mais
ne cessa pas. On crut que le parli-
mentarisme nous libérerait, mais des
hommes comme les deux Papineau,
Bourgeois, Bédard, Borgia, Lafontaine,
Morin, et les autres continuèrent
à diriger la destinée de nos provinces.
Puis la Confédération qui devait
être la solution, tout regard, vint avec
ses déceptions, ses promesses non ten-
ues. La phase parlementaire se pro-
longea au-delà de 1867, c'est dès lors
la bataille économique qui est en-
gagée.

Voilà la question que traite sou-
vent le directeur de la "Survivance"
dans une brochure intitulée
"Effort Économique de notre race".
Dans une brochure publiée depuis
quelques mois, M. Rodolphe Laplan-
te aborde un autre sujet susceptible
de faire réfléchir ceux qui sont im-
bus de matérialisme étranger. Elle a
pour titre "L'Apostolat".

Les deux brochures vous seront
expédiées pour 25 cents franco.
Adressez timbres-poste ou bons
postaux à M. Rodolphe Laplante, 9664
avenue Jasper, Edmonton.

L'hon. Robb
est mort

Le ministre des finances est
mort au Royal York
à Toronto.

L'hon. M. J. A. Robb, ministre des
finances, qui était malade de pneu-
monie, vient de mourir à Toronto.
Une soudaine attaque d'apoplexie a
emporté le ministre, alors qu'il se
promenait dans l'avenue. L'attaque s'est
produite vers midi et le défunt a expiré
quatre heures plus tard. M. Robb venait
précisément de recevoir des messages
de l'hon. M. King et M. Lamb, com-
missaire de l'Inde du Sud, le félici-
taient de son rétablissement, quand
le mort l'emporta. M. Robb a as-
sisté aux derniers moments de son
mar, de même que la sœur de celui-ci,
Mlle Christine Robb, de Hunting-
don, Qué. M. Hugh Donaldson de
Toronto, son gendre, M. Wm McDo-
nald, son cousin et associé, M. Watson
Sellar, son secrétaire et le docteur
d'Arcy MacFarland, ont été présents.

Le pays perd en l'hon. M. Robb un
homme d'Etat éminent et estimable.

M. Ferguson
aura 93 députés
en Chambre

Toronto.—S.P.C.—Maintenant qu'il
ne reste plus qu'une élection partielle
à venir, comme on ne voit aucune
contestation à l'horizon, est facile
de se faire une idée du dis-huitième
parlement ontarien.

Le premier ministre Ferguson s'appuie
sur la majorité la plus forte
qu'il ait jamais obtenue un gouverne-
ment provincial. Il compte 82 par-
tisants, y compris un conservateur-in-
dépendant sympathique au ministère,
soit une majorité de 75 voix.

L'opposition compte 18 membres,
répartis comme suit: 11 libéraux, 3
progressifs, 2 libéraux-progressistes,
1 "United-Farmer", 1 travailliste. Bien
que tous les partis aient été fort mal-
menés, seuls les communistes et les
prohibitionnistes n'ont pu faire élire
de candidats.

La mode à la cour d'Angleterre

On lit dans les journaux d'Angle-
terre le communiqué suivant du chef
du protocole de la cour:
"Le Lord chambellan a fait part
des règles auxquelles devront se con-
former dans leur toilette les dames
admissibles aux prochaines réceptions de
la cour."

"Les robes devront être allongées,
de telle sorte que la traine ne soit
pas distante des talons de plus de
quatre pouces. Les manches devront
descendre au moins jusqu'aux coudes.
Les bras nus sont interdits."

Chacune de ces six consignes sera
succinctement donnée à Toronto,
Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver et
Victoria. Il est même possible
que quelques autres villes soient encore ajoutées à celles qui seront favo-
risées par la visite des artistes du Pacifique Canadien. Au nombre des
chanteurs et musiciens qui prendront part à ces concerts, on remarque
Marjorie Kennedy Fraser, l'interprète des chants des Hébrides; John
Goss, chanteur de chansons de marins; Rodolphe Piamondon, ténor cana-
dien-français qui se distingue à l'Opéra de Paris; Stanley Maxted, ténor de
Montréal; le Quatuor Hart House de Toronto et plusieurs autres artistes
de réputation internationale, qui auront ainsi l'avantage de faire valoir
leurs talents devant des milliers d'auditeurs d'élite.

L'intérêt suscité par ces tournées musicales est très viv dans tous les
milieux et fait prévoir que cette belle innovation du Pacifique Canadien
est appelée à remporter un succès complet.

Anniversaires de Mariage

Un an: Coton.
Deux ans: Papier.
Trois ans: Cuir.
Quatre ans: Fruits et fleurs.
Cinq ans: Bois.
Six ans: Sucre.
Sept ans: Laine.
Huit ans: Caoutchouc.
Neuf ans: Osier (vannerie).
Dix ans: Etain.
Onze ans: Acier.
Douze ans: Soie et toile fine.
Treize ans: Dentelle.
Quatorze ans: Ivoire.
Quinze ans: Cristal.
Vingt ans: Porcelaine.
Vingt-cinq ans: Argent.
Trente ans: Perle.
Quarante ans: Rubis.
Cinquante ans: Or.
Soixante-quinze ans: Diamant.

Alberta Hotel
EDMONTON - ALBERTA
Angle Jasper et 9e rue
Ascenseur—100 chambres avec ou
sans bain
\$1.00 par jour et plus
—TARIFS SPECIAUX AU MOIS—
"ON PARLE FRANÇAIS"

Jackson Bros.
Bijoutiers et argentiers
9662 avenue Jasper, Edmonton
Prix pour parties de cartes
Cadeaux pour mariages, et oc-
casions spéciales. Nous avons un
bon assortiment de marchandises
seules pour vous permettre de
choisir.
Montres et bijoux réparés.

MY VALET CO.
NETTOYEURS
ET TEINTURIERS
Nous nettoyons les habits,
les paletots et les robes.
Réparation des fourrures
Remodelage
Appeliez 5547 ou 1891
Bureau, Ave. Jasper 5256
Réparé pour vous: 11 libéraux, 3
progressifs, 2 libéraux-progressistes,
1 "United-Farmer", 1 travailliste. Bien
que tous les partis aient été fort mal-
menés, seuls les communistes et les
prohibitionnistes n'ont pu faire élire
de candidats.

Nous avons une ligne complète de
MEUBLES NEUFS
ou PEU USAGES
pour salle à dîner, chambre
boudoir, cuisine, etc.
Aussi pianos, gramophones
et poêles
VOTRE CREDIT EST BON
National Home
Furnishers
LIMITED
9336 Ave. Jasper, Edmonton

CAPITOL
Cleaners & Dyers
Nettoyage:
Robes en soie unie \$1.50
Habits d'hommes \$1.00
Nous prenons et livrons les habits
"Du service avec un sourire"
10024 102e avenue
2508 Téléphones 4888

National Blend
Tea & Coffee Co.
Café rôti ici le jour que
vous l'achetez
Thé mélangé de façon à con-
venir à l'eau de ce district
"Marque de la grosse théière"
Une particulière attention aux
commandes par maille

B. B. B.
Démonteur d'automobiles
BATTERIES B. B. B.
Blais Brothers Battery Co. Ltd.
10393 108e rue Edmonton

Service d'ambulance
Téléphone 2222
CONNELLY-MCKINLEY
Limited
Entrepreneurs de pompes funé-
bres et embaumement
1007 109e rue

Pièces séparées
d'autos
Pièces pour les différents
marques d'autos
Solicitez votre clientèle
Taylor & Pearson Ltd.
10215 103e rue
Tél. 6121—Echange privée

Motordrome Ltd
AUTOMOBILES
Chrysler, Plymouth
Autos de \$1,200 à \$5,200
GILLESPIE GRAIN CO. LTD.
Élévateurs locaux et
Élévateur terminal à Fort William
FARINE GLOBE
Département spécial pour prêts sur
grain et vente de fonds publics
Bureau: édif. McLeod (rez-de-chaussée)
Téléphone 2348

LA PROVINCE DE L'ALBERTA
VOUS OFFRE LA MEILLEURE
OCCASION D'ÉPARGNER
Certificats d'Épargne à 4%
PAYABLES À DEMANDE
reconnus comme un placement de grande valeur
Achetés et remboursables au pair—Payables à demande
Pour plus amples détails écrivez ou adressez-vous à
HON. R. G. REID, Trésorier provincial
EDIFICES DU PARLEMENT, EDMONTON, ALBERTA

CLOCHES D'ÉGLISES
de la célèbre fonderie Paccard d'Anney-le-Vieux,
Haute-Savoie, FRANCE.
Nous avons toujours en magasin à QUÉBEC, des cloches neuves et d'occasion.
Nous avons aussi une MACHINE pour sonner les Cloches en braille, qui est
installée à notre atelier à QUÉBEC.
Cette machine est une merveille à tous les points de vue.
Représentants Généraux au Canada et aux États-Unis:
C. Emile Morissette Ltée 236 rue Latour, QUÉBEC.
Z. O. Tourangeau 4064 rue St-Hubert, MONTREAL.

NOUS AVONS MACHINE
W. M. HOWE, prop.
Soudure à l'acétylène. Réparation
d'auto, de phonographes, électro-
aimants, laveuses, coffres-forts, serrures,
tout ouvrage d'ajustage.
10012 101A Ave. Tél. 4666, rés. 23043

NOUS FINANÇONS
l'achat d'AUTOS NEUFS
à 6%
The Chapman-Slessor
AGENCIES LTD.
10177 108A rue Edmonton

A.B.C. Transfer
Transports de tous genres
Spécialité: Meubles
10216 102e Ave. Tél. 23144

H. A. MACKIE
AVOCAT
Edifice McLeod
Tél. 5376

The Atrial Painters & Decorators
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
Décorateurs d'intérieurs et d'extérieurs.
10624 97e RUE Tél. 4631. Rés., 2298 - 73040

Les personnes soigneuses achètent leurs épicerias à
The Table Supply Co. Angle de l'ave. Jasper
et de la 107e rue
Les meilleurs produits — Le meilleur service
M. Alfred Mireault est à la disposition des clients de langue française
Prompte livraison

Edmonton Auto Spring Works
MANUFACTURIERS DE
TOUTES SORTES DE RESSORTS POUR AUTOS
Nous réajustons et "trempons" les vieux ressorts qui ont perdu leur force
Angle 95e rue et ave. Jasper, Edmonton Tél. 6892

A ceux qui ont
l'intention de faire
un voyage de
vacances cet hiver

Le Canadien National est majestueux.
non seulement par son long parcours
et la vaste étendue du territoire qu'il
traverse, mais aussi par son attention
continuelle à augmenter la commodité
et le confort des voyageurs... ses
nouveaux chars dorciols, ses solariums,
assurent aux touristes un voyage agréa-
ble... ses locomotives puissantes,
dernier modèle... sa voie solide et
bien entretenue... font que le voyage
ne paraît pas long... le radio est
un agréable passe-temps
pour les longues courses
... Avec ceci la cour-
toisie et l'attention de
tous les employés au
service du Canadien
National.

Passeurs réduits
durant décembre
pour l'Est et les
États-Unis, et
durant déc., jan.
et fév., pour la
côte du Pacifique

CANADIEN NATIONAL
VEUT DIRE: SERVICE

Grande Tournée de Concerts Canadiens



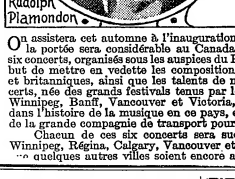
Florence Hood



Mary Frances James



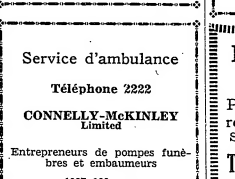
Stanley Maxted



Hart House Quartette



Rodolphe Piamondon



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Mary Frances James



Stanley Maxted



Hart House Quartette



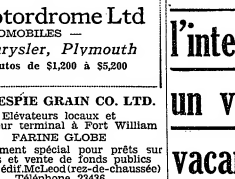
Rodolphe Piamondon



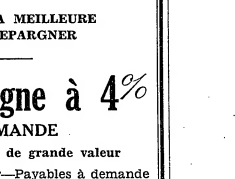
Stanley Maxted



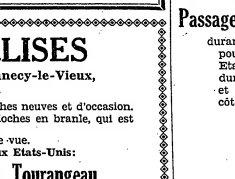
Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Mary Frances James



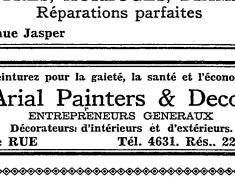
Stanley Maxted



Hart House Quartette



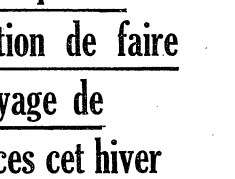
Rodolphe Piamondon



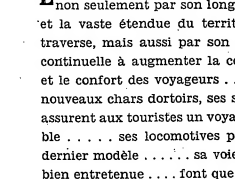
Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



Stanley Maxted



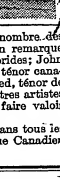
Mary Frances James



Stanley Maxted



Hart House Quartette



Rodolphe

Si le journal est bon, son influence pour le bien est immense; s'il est mauvais, que de ravages n'exerce-t-il pas das les âmes!

S. Em. le card BEGIN.

POURQUOI PORTER UN PALETOT TOUT FAIT

QUAND VOUS POUVEZ VOUS PROCURER UN
PALETOT "WESTCRAFT"
 FAIT SUR COMMANDE
 SANS QUEL VOUS EN COUTE PLUS CHER?
Rayon Westcraft de La Fleche Bros. Ltd.
 EDIFICE LAFLECHE, 102e rue, EDMONTON

fection — Habileté dans les finis: tels sont les traits caractéristiques de la

Lingerie d'Eaton

Eatonia — Braemore — Comfolastic

Camisoles, bouffantes et bobettes en rayon—faites sur les indications d'Eaton — et paraites en tissus, coupe et exécutions. Comme pour toutes les lignes d'Eaton—ces prix constituent les meilleures valeurs en vêtements de haute qualité.

Bouffantes et bobettes

Eatonia

délicatement bordées au crochet

Sous-vêtements de rayon de cette qualité de cote à gants qui ne plisse pas—renforcés aux points d'usure—et avec coutures extra-solides. Jolies teintées de rose, orchidée, mais, blanc, noir. Grands: 34 à 44.

| | |
|--|--------|
| Bouffantes et bobettes | \$1.50 |
| Camisoles pour convenir, avec doublure sous les bras | \$1.25 |

BREAMORE bouffantes et bobettes avec camisoles pour convenir

Bouffantes en une moelleuse texture de fins fils de rayon. Gousset double avec fort élastique à la taille et au genoux. Les teintes sont orchidée, miel, pêche, mais, rose, blanc et noir. Les camisoles ont la populaire encolure opérée.

21 06

et Bobettes Comfolastic
serrée remplace l'élastique
ces que j'ai jamais portées», dit une femme en en achetant six
taille et aux genoux est tissée au point d'élastique. Double gousset.
sement soignées. Elles sont faites de rayon de soie fin. Gran-
che, nil, orchidée et rose. Modèles bouffantes et

\$1.25

ous-vêtements pour dames — au deuxième

EATON CO. LIMITED

les ROUGES

FEMMES PALES ET FAIBLES

'Age et Optimisme . . .

... ne redouter les choses que l'on ne peut empêcher?...
... mieux regarder la vérité en face... valent...

ment normal... et la Nature est rarement rebelle chez la femme en parfaite santé... l'important est donc de maintenir... de rester gaie... calme... pourquoi craindre quand on prend les Pilules RUGES, préparées spécialement pour le cycle féminin, aux moments critiques de leur vie. Les RUGES ont aidé depuis un grand nombre d'années les femmes du Canada et des États-Unis à traverser cette période difficile.

Symptômes avertisseurs sont des poussées de chaleur au visage, des frissons, un manque de balance dans vos émotions, dans votre comportement. Une nervosité excessive, de dépression accentuée, des crises d'irritabilité, des palpitations, des étouffements.

SAINT quand ces symptômes se manifestent d'être traités votre sang riche, mais fluide... et d'éviter les traitements amèneront de l'hydropisie, du rhumatisme, de la paralysie, de l'uricémie et la raideur des arti-



médecin de la Côte Chini-
me - Franco-Américaine.
Lettre trois ans, j'ai
suis se comestibles la
poudre et j'ai fait usage
en même temps des Pilules
ROUGES. Tous mes ma-
laises : maux d'estomac,
palpitations, faiblesses,
etc., disparurent et je me
suis sauvée de l'opération.
Depuis dix ans je suis très
bien et bien qu'agée de 60
ans, je fais une meilleure
journalière d'ouvrage que je
quand j'étais jeune fem-
me et je suis persuadée
que je suis redevable aux
Pilules ROUGES de ma
santé et des forces dont

[illegible]

...SAIGON les VERITABLES

MILES POLICES

les FEMMES PALES et FAIBLES

CONCOURS DE FRANÇAIS DE L'A.C.F.A.

Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis

par Irénée DESROCHERS, grade XI, Collège des Jésuites, Edmonton

On m'a demandé de vous donner un petit discours ou plus simplement de vous parler de l'Ouest et de ses avantages. Je fais avec le plus grand plaisir ce voyage de la "Survivance" dans ce chère province de Québec. Québec, le pays de nos ancêtres, ce pays qu'on entendit jusqu'à la mort. Je ne suis pas un "survivant" et je crois que vous allez-vous en apercevoir bientôt, tout de même je vais essayer de vous intéresser à nos provinces de l'Ouest qui sont aussi de bien belles provinces. J'ai pu choisir comme sujet de mon discours "Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et dirigeons-les vers l'Ouest". Oui vers l'Ouest, vers ce beau pays que jadis La Vérendrye a exploré. Pourquoi, mes chers amis, s'en aller aux Etats-Unis de préférence à l'Ouest? Pourquoi? Pourquoi s'en aller dans un pays où il y a danger pour sa langue, pour sa foi et pour l'éducation catholique et française des enfants. Oui, dans ce pays où l'on s'expose à perdre sa langue, à perdre sa foi, à perdre la chose de plus cher à un peuple que sa langue, que sa religion? Pour un Canadien-français perdre sa langue, c'est perdre sa foi. Eh bien, hélas! perdent la langue française en allant aux Etats-Unis. Cette langue est la plus belle de toutes les langues, c'est la langue internationale. Nous devrions en être fiers et n'avoir nullement peur de nous montrer Canadiens-français. Pourquoi s'en aller dans un pays où le travail est malsain. Vous le savez comme moi que le travail aux Etats-Unis est malsain à cause des nombreuses usines et manufactures de toutes sortes, dont les villes américaines sont remplies. Ceux qui manquent de travail ne sont-ils pas très nombreux aux Etats-Unis? Un grand nombre d'entre eux travaillent dans les usines et ces usines, ils ne peuvent y travailler que pendant deux ou trois jours par semaine. C'est une perte énorme pour notre nationalité au Canada de voir tant de Canadiens-français aller aux Etats-Unis. Croyez-vous sincèrement que c'est à conseiller à un peuple d'en s'en aller dans un pays où il s'expose à perdre sa langue et en même temps sa foi, où l'éducation catholique et française des enfants n'est nullement assurée? Je pense et avec raison que vous ne le croyez pas. C'est pourtant sûrement à quoi s'exposent les Canadiens-français qui s'en vont aux Etats-Unis.

Mes bien chers amis, pourquoi ne pas s'en aller dans l'Ouest, où dans l'Ouest, ce beau pays, ce beau pays agricole. Vous le savez comme moi que le travail dans ce pays est bon et que vous devez en avoir reçu de bonnes nouvelles. Le travail y est lucratif et de plus il n'est pas si difficile à trouver. Il y a une grande prospérité sur les terres de l'Ouest. Elles sont bonnes, elles sont nouvelles et le plus grand nombre d'entre elles n'ont pas encore été cultivées. Elles ne sont pas très chères à acheter non plus. Les Canadiens-français de l'Ouest sont attachés à leur langue et à leur foi. Ils y tiennent et ferment aussi, ils s'associent, comme en Alberta, il y a l'"Association canadienne-française de l'Alberta", dont vous avez déjà entendu parler. Cette Association a son journal français qui est la "Survivance". On veut de la fonder et déjà il est très répandu dans les familles canadiennes. Cette union est une influence pour nos groupes. L'organisation paroissiale aussi les soutient. Il y a une bonne organisation sociale et religieuse. Dans les écoles séparées, une demi-heure de français par jour et une demi-heure de catéchisme. Dans plusieurs écoles il y a des religieuses qui enseignent les cours de français. Les couvents français sont assez nombreux. On y enseigne beaucoup plus de français que dans ces écoles séparées. On prépare à la prêtrise ou à d'autres professions les jeunes hommes dans les collèges français. Il y a bien d'autres choses que je pourrais vous dire, mais je n'ai pas le temps. En un mot, un Canadien-français de la province de Québec avec un peu d'argent peut très bien s'établir. Il achète une belle terre, la cultive avec sa famille, il vit heureux. Ses revenus seront assez grands pour satisfaire les besoins de sa famille. Il peut envoyer ses enfants à des écoles catholiques où on leur apprendra leur langue française et leur catéchisme. Plus tard s'il le peut il pourra envoyer ses filles à des couvents où elles recevront une éducation plus complète, des garçons à des collèges où ils pourront se choisir une carrière. Le dimanche il mènera sa famille à l'Eglise, à la sainte table. Il s'abonnera à notre journal canadien-français la "Survivance", ou au "Patriote", dans lesquels il lira avec plaisir les nouvelles de chez lui, de la province de Québec, les nouvelles qui l'intéressent lui et sa famille. Quel bonheur pour ces gens. Comme vous pouvez le voir, il y a de nombreux avantages à s'en aller dans l'Ouest rejoignant quelques-uns de ses amis que de s'en aller aux Etats-Unis. Merci.

Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis

par André M-DECHENE, grade XII, Collège des Jésuites, Edmonton

Malgré plusieurs victoires accordées dernièrement à notre race, il est un point sur lequel notre gouvernement ne semble pas vouloir donner justice à la population Canadienne-française du Canada: c'est de faire cesser l'expatriation des nôtres aux Etats-Unis. Il facilite l'importation dans notre beau pays, de peuples de l'Europe centrale, qui viennent s'établir dans nos villes et quelquefois supplantent nos Canadiens de leurs positions. Il dépense des sommes énormes pour que ces immigrants puissent venir jusqu'ici gratuitement et pour leur donner un établissement à leur arrivée. Un Anglais s'est vanté d'avoir amené sa famille dans l'Ouest, de l'Angleterre, à raison de la ridicule somme de seize sous par personne, tandis qu'en même temps un Canadien-français doit dépenser une somme d'argent pour se déplacer dans son pays et son bien.

An lieu de cela, notre gouvernement ne nous offre pas les mêmes avantages qu'à un étranger le gouvernement le laisse partir pour la république voisine et répondre à l'invitation des manufactures, ce qui coûte beaucoup moins cher au pauvre Canadien.

Il faudrait faire pression auprès de notre gouvernement pour que cesse ce déplorable état de choses, car autrement c'est l'histoire du tonneau des Danaïdes qui se répète: on remplit les pays d'Européens tandis que les Canadiens-français, les défricheurs des premières terres canadiennes doivent émigrer aux Etats-Unis. Là, ils se mêlent à la population cosmopolite américaine, qui dans sa course effrénée à l'or, oublie toute foi, toute religion, tout souci de langue et de race. A fréquenter ces gens sans Dieu, le Canadien court un grand risque d'y perdre sa propre religion et de s'y angliciser.

Combien traitre aussi est cet appel des usines. S'il est un travail malsain, dangereux tant pour l'âme qu'il souille que pour le corps qu'il contamine, c'est bien celui de la manufacture. Enfermé loin de la lumière du jour, avec des compagnons souvent détestables, le pauvre Canadien perd vite son teint rouge que lui avait donné la ferme, en même temps qu'il abandonne les pieux principes de sa mère, de la famille.

Et ceci, quand il y a du travail. Que dire du chômage, des grèves, de la faim et de la misère qui s'ensuivent. Il n'est pas de sucul de nationalité et même de religion qui tiennent devant la misère effrayante qui est le manque d'occupation.

Mais que par un acte du parlement, de faciles conditions de transport soient fournies aux Canadiens-français, ils viendraient bien vite prendre les belles terres de l'Alberta, terres vierges où l'on peut avoir presque rien le demandant, pourvu qu'on s'y établisse. Les terrains sont très fertiles et jamais l'on ne manque de travail. L'on est avec des Canadiens-français comme soi, dans une atmosphère d'amitié et de bonne entente. L'on se groupe autour d'un bon curé soucieux de conserver la foi et la race dans le cœur de ses ouailles. L'on s'unit aux mouvements patriotiques et religieux qui soutiennent et raniment les courages défaillants, assurent la survivance d'une belle race française en Alberta.

Ce serait une politique beaucoup plus saine pour le Canada de faciliter l'établissement des Canadiens-français dans l'Ouest, plutôt que de les laisser partir pour les Etats, plutôt aussi que de remplir notre pays de ces races slaves, qui n'ayant pas le goût de la terre, chômeant dans les villes et souvent après avoir tout reçu du Canada passent aux Etats-Unis.

Ainsi le peuple français du Canada, fermier par sa nature prendrait nos belles terres et ferait prospérer le Canada. Il serait dans ses droits et la population du pays augmenterait beaucoup.

Quelques travaux d'élèves

SECTION HORS CONCOURS

UNE LECON SUR LES RR. PP. OBLATS DANS L'OUEST

par Luigi D'APPOLONIA, Collège des Jésuites

M. Drucourt se promenait le long des allées de son jardin. Les feuilles des arbres commençaient à jaunir: c'était l'automne. Une petite brise faisait danser les feuilles. Tout prenait une teinte de mélancolie. Les fleurs avaient perdu cette fraîcheur du printemps, les pétales commençaient à faner. M. Drucourt, impressionné par la nature, laissait errer sa pensée sur la fragilité de la vie humaine.

Tout à coup, il entend des cris: c'étaient Marie et Jacques qui s'en venaient. Les répliques vives, «A chaleur des voix, les cris de part et d'autre annonçaient une discussion. Jacques, le premier, saisit la main de son père: "N'est-ce pas, papa, que les Pères Oblats ont accompli dans l'Ouest une œuvre supérieure à celle des Sœurs Grises?" Le jeune Jacques n'avait pas encore fini de parler que Marie tirait le pan de l'habit de son père et criait à plusieurs reprises: "Non, non, les Sœurs Grises valent mieux". "Allons, allons, mes enfants. Votre chienne porte sur un sujet très élevé, et je suis très heureux de voir que, si jeunes que vous êtes, vous portez attention à nos gloires missionnaires. Chère Marie, je ne veux pas vous froisser, mais l'œuvre des Pères Oblats est supérieure à celle des Sœurs Grises; elle est une œuvre unique au monde."

"Savez-vous, Marie, continue le père, qui fut le premier évêque de l'Ouest?" "Mgr Provencher!" cria la petite avant que son père eût fini de poser la question. "Très bien. Vous devez aussi savoir que Mgr Provencher amena avec lui dans l'Ouest un grand nombre de prêtres qui abandonnèrent leur poste ardu pour raison de climat, de santé, de travail trop pénible."

"Papa, interrompit Jacques, je voudrais que, vous nous racontiez l'œuvre des Pères Oblats dans l'Ouest, cela ferait voir à Marie que ses Sœurs Grises sont des naines en comparaison de mes missionnaires."

Jacques disait cela d'un ton ironique, relevant un peu la tête aux dernières paroles. "Si Marie le veut, dit le père."

"Oh, je veux bien, vous savez que je ne suis pas comme Jacques, je peux admirer tous les grands hommes."

"Très bien, très bien!"

"Mes enfants, l'œuvre des missionnaires Oblats fut une œuvre de géants. On ne peut réaliser comment ces hommes ont pu parcourir ces vastes prairies. Il n'y avait pas de chemins de fer en ce temps-là; les missionnaires voyageaient par port ou par bateau. Ils étaient souvent obligés de prendre leur canot sur le dos et de le traîner péniblement jusqu'à une autre rivière. En hiver, les bons Pères portaient, les raquettes aux pieds, par des froids de 40 ou 50 degrés en-dessous de zéro, couchaient à la belle étoile, tandis que le vent du nord soufflait à tout geler. Mes enfants, quand vous plainiez du froid, songez à ces braves apôtres qui eux aussi souffraient du froid et qui le supportaient pour l'amour du bon Dieu et pour la grandeur du règne du Christ. Vous connaissez Mgr Taché?"

— Oui, papa, c'est lui qui succéda à Mgr Provencher," répondit ensemble les deux enfants. "Eh bien, reprit le père, Mgr Taché prit deux mois pour venir de Montréal à Saint-Boniface, la première fois. Vous voyez, ce n'était guère rapide."

"Papa, interrompit Marie, est-ce que les missionnaires mangeaient du gâteau que leur faisaient les Sœurs Grises?"

— Du gâteau, ma chère enfant, je crois bien que les Pères Oblats d'ailleurs avaient oublié quel goût avait le sucre. Ils n'avaient pas comme vous la bouche saturée de sucreries. Ils mangeaient d'autre chose, moins agréable. Lorsqu'ils portaient pour les missions lointaines, les Pères avaient de la viande, du poisson et... pas de lait, de l'eau tout simplement. Pas de la belle viande, du poisson, non pas rôti comme le fait maman, mais bouilli!"

Jacques et Marie firent la grimace. "Nos bons Pères, dans ces voyages, étaient obligés de dormir avec des mets qui n'avaient pas pris de bain depuis une année ou deux et qui avaient des poux, vous pouvez me croire... et nos pauvres missionnaires passaient la nuit à se gratter—Mais alors, je ne me fais pas missionnaire; je n'aime ni le poisson bouilli, ni les poux, ni les gens qui sont sales, Marie non plus."

Jacques disait cela d'un ton de prophète. "Mes enfants, les missionnaires n'aimaient pas cela, je vous prie de me croire. C'était là un de leurs plus gros tourments, avec les maringouins. Ces petites bêtes leur faisaient souffrir le martyre. Tout cela, ils le supportaient par amour pour le Christ. Chers enfants, vous ne pouvez comprendre tout ce qu'un cœur rempli d'amour pour le Christ peut supporter—Moi, je le comprends, s'écria vivement Marie, et je pourrais supporter les poux!"

elle regardait fièrement Jacques

"C'est bien, allez jouer maintenant, tachez seulement de vous rappeler que lorsque l'on parle de NN. SS. Provencher, Taché, Grouard, Grandin, Farand, Breyard, des RR. PP. Lacombe, Petitot, l'on parle de pionniers de l'Ouest, de chevaliers du Christ qui ont planté son étendard dans ces régions lointaines fermées à toute civilisation, qui ont mérité du Pape Pie XII le surnom de "martyrs du froid". Vous pouvez partir maintenant—Ah non, papa, dit Jacques, j'ai encore quelque chose à vous demander. Qu'est-ce que cela veut dire: "Ils ont fait beaucoup pour le pays au point de vue national".—Cela veut dire qu'ils ont fait beaucoup pour le Canada, et pour la race canadienne-française. A ce point de vue Mgr Taché et le Père Lacombe remportent la palme."

"Mgr Taché, alors qu'il était à Rome en 1869, fut appelé par Macdonald et Cartier—c'était alors les chefs du pays—

Il fut appelé pour apaiser les méfaits réels. Mgr Taché qui était très aimé des mérités et qui exerçait sur eux une très grande influence, sut les apaiser. Il fut aussi pour le mouvement de l'immigration vers l'Ouest. En ce temps-là, tout comme aujourd'hui, il y avait un grand nombre de Canadiens-français qui émigraient aux Etats-Unis. Mgr Taché voulait les faire venir dans l'Ouest, mais le gouvernement n'y mit pas la main malheureusement."

"C'est grâce au P. Lacombe qu'on a pu construire le Canadien Pacifique. Les mérités ne voulaient pas du chemin de fer, ils s'étaient même révoltés, mais vint le P. Lacombe qui les calma."

"Vous savez sans doute que les PP. Oblats ont fondé un grand nombre de villages, entre autre, Saint-Boniface qui est maintenant une ville, et Saint-Albert qui a donné son nom à une ville d'Edmonton; ils ont baptisé les lacs et les rivières; les Anglais ont su traduire ces noms en anglais. Comment, papa, interrompit Marie intriguée, c'est eux qui ont traduit..."

Oui, mon enfant, le nom de presque tous les fleuves et de presque tous les lacs étaient français, maintenant on n'entend plus parler que de Peace River, The Elbow, Red River, etc. ... Quand vous parlez avec vos camarades, dites donc les noms français, si vous ne les savez pas, venez me demander.—C'est bien, papa," fient nos deux enfants: "Maintenant, allez jouer, je vous ai déjà retenus trop longtemps, seulement n'oubliez pas l'œuvre des Pères Oblats, n'oubliez pas que ce sont eux qui ont évangélisé les mérités de l'Ouest, qu'ils sont allés jusqu'aux glaces polaires faire connaître le Rédempteur, qu'ils ont laissé partout les traces d'hommes héroïques et courageux, de chevaliers du Christ. Maintenant, Marie, les Sœurs Grises ont aussi fait une belle œuvre—Oh oui! s'écria Marie, mais pas tout à fait aussi belle que celle des Pères Oblats, mais presque."

"Maintenant, fit le père, vite, filez."

N.D.L.R.—Le lecteur comprendra que cette discussion enfantine ne peut déprécier nullement l'incomparable dévouement des Révérendes Sœurs Grises dans l'Ouest canadien. De fait, quoiqu'on connaît l'histoire de l'Ouest, sait fort bien que ces religieuses furent intimement liées aux travaux apostoliques des RR. PP. Oblats. Il est certainement impossible de dire lequel fut plus grand du dévouement les Sœurs Grises ou de celui des RR. PP. Oblats.

Cette narration dialoguée tend à mettre en relief le rôle des Oblats sans nullement diminuer celui des Sœurs Grises. C'est d'ailleurs un travail de composition...

LETTRE A UN ONCLE

par J. Edmond DESMARIS, grade IX, Juniorat Saint-Jean, Edmonton

Cher oncle,

Je viens prendre la liberté de vous dire quelques mots au sujet de l'organisation canadienne-française dans nos bonnes paroisses catholiques. Je veux vous dire ces choses afin que vous puissiez voir vous-même que les Canadiens-français de l'Ouest font tout leur possible pour conserver et leur langue et leur religion. On a dû travailler fortement pour obtenir du français dans les écoles mais enfin on a obtenu ce que l'on désirait et le gouvernement s'est rendu à notre demande. Pour maintenir les Canadiens-français dans la bonne voie quelques bons patriotes s'associent pour faire un journal indépendant. Il réussit à merveille; il se répandit comme de lui-même. Tous les Canadiens comprennent enfin le danger qui les menaçait. Le danger de perdre la foi de leur religion et leur langue. Afin d'imposer de la résistance à ce fléau tous furent d'accord que le meilleur moyen était d'écrire un journal qui combattait ceux de nos ennemis qui empoisonnent la jeunesse par leurs journaux. Ce journal, seule arme du Canadien-français met les lecteurs au courant de toutes les organisations patriotiques qui se font dans les paroisses canadiennes-françaises.

De plus quelques bonnes gens contribuent chaque année pour faire des concours de français, qui mettront les enfants sur leur garde et les mettront en état de défendre leur religion et leur langue quand l'occasion se présentera. Grâce à ces chefs, l'organisation nationale est très bien organisée et promet de bons résultats dans l'avenir.

Les Canadiens-français de l'Ouest tiennent aussi à leur langue et à leur religion. C'est n'est pas ainsi seulement pour les Canadiens-français de la province de Québec, mais aussi pour ceux de l'Ouest et même des Etats-Unis. La preuve est bien simple. Il y a quelques années le gouvernement ouvrait les pays de la Rivière de la Paix. A l'appel des missionnaires des milliers de colons arrivaient de tous côtés. Il en venait de la province de Québec et même des Etats-Unis. Tous étaient de bons catholiques. Ils s'établirent sur des terres fertiles et bientôt ils formèrent de petits villages qui promettaient beaucoup pour l'avenir. Aucune de ces bourgades qui commençaient à avoir quelque importance n'avait son prêtre. Toutes demandaient avec instance cet apôtre consolateur des affligés et qui pouvait remonter le courage de ceux qui s'abandonnaient au désespoir à cause de revers.

Espré que ces quelques lignes pourront vous montrer comment les Canadiens-français de l'Ouest tiennent à leur religion et à leur langue et comme ils veulent être unis à leurs compatriotes de la province de Québec.

Honneur au travail

Les quelques rédactions d'élèves que nous publions ci-contre et dans une autre page de notre présente édition, font voir à nos lecteurs où en sont l'enseignement du français en notre province et l'application que les enfants Canadiens-français y donnent. Le nombre des concurrents atteste de la grande popularité des concours de français parmi nos jeunes compatriotes et l'A.C.F.A. se dispose à préparer bientôt le prochain concours qui marquera, nous avons tout lieu de le croire, une nouvelle amélioration sur le grand succès remporté cette année.

Tous les travaux que nous mettons sous les yeux de nos lecteurs méritent des félicitations. Si l'on tient compte de l'âge de leurs jeunes auteurs et des moyens restreints qu'ont eus beaucoup d'entre eux de cultiver notre langue, on conviendra que nous n'avons pas tort de compter sur la génération qui grandit. Il y a encore, outre celles-ci, bien d'autres rédactions qui figureraient très honorablement dans nos pages, mais nos lecteurs et le public-élève peuvent se rendre compte de l'impossibilité où nous sommes de publier tous les travaux.

La gent écolière est à l'oeuvre depuis deux mois déjà. Songe-t-elle assez à la fuite du temps et se souvient-elle que les concours reviennent bientôt éprouver de nouveau sa science en français. Les concours ne sont que l'affaire d'une journée, mais si l'on n'a soin de se préparer dès les premières semaines de classe et de se donner de tout cœur à l'étude, on risque fort de se condamner, en fin d'année, à un rang peu honorable.

Chers élèves qui parcourez ces développements de beaux thèmes patriotiques, réfléchissez un moment. Ce beau pays que l'on vante et pour lequel on veut une bonne administration afin qu'il soit prospère, c'est le vôtre. Jusqu'ici vos pères, et avant eux leurs pères, ont eu pour tâche de le faire grand. Demain, ce sera votre tour. Si vous ne vous préparez dès maintenant à servir, selon vos moyens, c'est-à-dire comme Canadiens-français, les intérêts primordiaux de notre Canada, vous pourriez peut-être un jour être la cause de sa décadence morale ou de sa pauvreté matérielle. N'est-ce pas que cette seule idée vous fait horreur?

A l'oeuvre donc, petits Canadiens-français et Canadiennes-françaises, que la grande tâche de demain

Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis

par Marguerite PRIMEAU, grade XI, Couvent de Saint-Paul

Révérends Pères, Voyageurs de la Survivance, et Canadiens-français du vieux Québec, Mesdames et messieurs,

Ayant été demandé, sur l'insistance de notre dévoué directeur du voyage de la "Survivance", de vous adresser quelques paroles sur l'Ouest, je m'empresse de me rendre à son désir en choisissant comme sujet ces mots: "Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et dirigeons-les vers l'Ouest."

Oui, chers amis, mettons fin à cet exil volontaire qui n'est autre que la mort lente mais non moins cruelle et sûre de notre religion, de nos traditions et de notre race toute entière. Pourquoi condamner tout ce que vous avez de sacré à cette mort tandis que vous pouvez, en allant habiter un lieu aussi prospère si non plus que les Etats-Unis, faire revivre cette religion, cette langue si chère à tous les Canadiens?

Cette question, je me la suis posée bien des fois sans jamais pouvoir lui trouver une réponse satisfaisante. Quelle est votre raison pour désertir ainsi votre Canada, ce pays qui a coûté tant de larmes et pour qui tant de vies se sont sacrifiées? Que répondriez-vous si un de vos ancêtres surgissait tout à coup devant vous avec vous demandait ce que cette terre, que lui-même a défrichée avec tant de peines en faisant reculer pied à pied ces forêts vierges qui étaient alors les gardiennes de ce pays, leur parents, vous avait fait pour que vous le laissiez ainsi et que vous alliez dans un autre pays chercher fortune.

Aller chercher fortune aux Etats-Unis, c'était le but de plusieurs, mais ont-ils tous réussi? Combien ont ruiné leur santé dans ces manufactures sans jamais avoir pu mettre de côté, comme c'est la coutume chez nous, quelques sous pour les heures mauvaises, Allez, vous, dans les faubourgs des grandes villes américaines et qu'il vous vienne à l'esprit de voir de quels Canadiens rongés par le mal terrible de la tuberculose causé par les longues heures de travail malsain qu'ils ont soutenues dans ces manufactures, où le grand air des campagnes auquel ils étaient habitués leur manquait.

Si les pertes de vies causées chaque année par cette terrible rageuse d'hommes sont innombrables, combien nombreuses aussi sont les personnes qui chaque année meurent de pain. Les villes respirent d'envies et de tristesse, les familles pauvres compatissent ne parlant que leur langue maternelle trouvent un travail continu. Hélas, non! vous le savez comme moi, chers amis, que plusieurs de ces expatriés meurent de misère, chagrin, chagrin.

Si cet exil est dangereux pour votre vie corporelle, combien plus dangereux encore il est pour votre langue et votre foi. Pour les Etats-Unis de l'Ouest, il n'y a pas de français, vous ne trouvez, mesdames et messieurs, que quelques familles ici et là ayant conservé le doux parler ancestral et pratiquant encore leur sainte religion. C'est vous dire, chers amis, que si on fait rarement fortune en expatriant ainsi, plus rarement encore on suit la voie de notre devoir tracée par notre religion.

Quelle est différente la vie dans notre province onétoise de l'Alberta, cette province si riche en ressources naturelles. Les climats sains et le travail de l'homme, les champs et en même temps élèvent constamment votre pensée vers Dieu, le Créateur de ces belles campagnes. L'aspect du blé se balançant légèrement dans l'air frais du matin, rend le cœur du cultivateur si joyeux qu'il oublie vite ses peines en contemplant cette masse d'or destinée à servir de nourriture aux peuples.

Mesdames et messieurs, l'Ouest, ce grand pays encore sauvage invite à la vie, à la culture, à la prospérité. Le Canada Québec qui sera la sauvegarde de notre race et de notre religion dans ces grands parages inhabités. Merci.

Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis

par Sara DESROCHERS, grade XII, Couvent de l'Assomption, Edmonton

Comme par les années passées, les Canadiens-français de l'Ouest ont voulu montrer à leurs frères du Québec qu'ils n'oublièrent pas leurs petites patrie où leurs ancêtres se sont tant dépensés pour eux. Ils ont voulu revivre leurs parents, la maison paternelle, les champs, les vallons et les belles rivières empreintes de tant de souvenirs de leurs jeunesse. C'est dans le but de s'unir plus étroitement avec nos Canadiens de Québec que nous avons établi les excursions de la "Survivance", depuis deux ou trois ans. Ce but est important. Les Canadiens d'un pays doivent se tenir unis aussi étroitement que possible s'ils veulent être une nation vivante et active. Elle a aussi un autre but; celle de la colonisation que nous tenons tous si à cœur! Les immenses solitudes de l'Alberta ont besoin d'être peuplées et autant que possible par des Canadiens. Ces terres fécondes, ces forêts immenses veulent des bras solides pour les défricher. Accourons donc à leur secours. "Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et dirigeons-les vers l'Ouest". C'est mon vœu le plus cher et l'exprime aussi, celui de mes confrères!

Pourquoi tant de nos bons voyageurs de Québec vont-ils aux Etats-Unis? Est-ce pour cultiver plus de terrain? Non! Il y en a moins qu'au Canada. Ce sont les hautes cheminées des usines qui les attirent, la soif de l'argent! Les petites terres de l'Est ne produisent pas assez pour eux. Ils délaissent leur patrie, leur famille pour une autre qui leur est étrangère en tout; ses mœurs, sa langue et sa foi. Leur oreille est sourde à la voix de la patrie. Ils marchent aveuglément dans les mauvais chemins. Ce chemin si attrayant pour les uns, conduit à la honte, à la maladie et à la perte de la langue et de la foi.

Les usines de coton, les filatures de toutes sortes, les manufactures de fer, les mines, et que sais-je, vous le savez comme moi, mes frères, sont des travaux malsains. La santé se ruine à vue d'oeil. D'abord l'air est malsain et l'horizon si étroit. Les travaux des manufactures demandent une température élevée, qui n'est guère bonne pour la santé. Voyez plutôt la vaste horizon de l'Ouest, son air pur et salubre. Aussi le travail est-il toujours en hiver. Les foules sont trop nombreuses et les produits restreints, et alors voilà que nos Canadiens sont sans travail pour l'hiver si rigoureux.

Je vous demande, mes amis, si ces exilés dans un pays où la langue est américaine, les mœurs libres, et sans religion; si eux, pourraient garder la langue et la foi de leur père? La réponse est négative. L'influence de l'américanisme est trop grande et les Canadiens en trop petite minorité pour se défendre contre l'ennemi agresseur. Ils se laissent emporter par la vague qui les jette loin du rivage maternel.

En Alberta la situation du nouveau colon sera différente. Il aura devant lui de grandes terres fertiles en moisson à cultiver. Son travail sera lucratif, car le sol est jeune encore et prodigieux au cultivateur. Son labeur sera le plus sains. Au grand air, le cœur du patriote du printemps se réveille, la santé devient robuste. D'autant plus que le travail est stable.

Le Canadien-français de l'Ouest n'oublie pas sa langue et sa foi malgré qu'il soit exilé des siens. Mais il se souvient qu'il est sur la même terre que ses frères. Des cercles se forment pour grouper les Canadiens. L'Association canadienne-française de l'Alberta est une des plus actives organisations. Son oeuvre est la conservation de la langue et de la foi de nos Canadiens et de leurs familles. Elle maintient des institutrices et instituteurs canadiens-français dans les écoles des districts canadiens. Comme cela nos petits canadiens peuvent avoir une éducation primaire et une formation religieuse dans leur langue maternelle. Cette éducation ils pourront la continuer au collège des Jésuites ou autre; ou encore dans les nombreux couvents où tout est enseigné en français. La religion et la langue tiennent la première place dans nos écoles canadiennes. Nous devons à notre devoir pour conserver ces chères reliques que nous ont léguées nos ancêtres, après tant de luttes acharnées pour les garder intactes.

Donc nous vous engageons d'envoyer vos colons avec les nôtres de l'Alberta. Qu'ils viennent renforcer les rangs du bataillon national du Canadien-français. Qu'ils viennent dans le pays "fertile en blé, en minéraux, en avenir", comme le dit Etienne Lamy. L'Alberta doit être conservée dans la foi catholique et surtout elle doit garder sa langue dans toute sa pureté "pure

Les travaux de

Peinture et de décoration

de
L'HOPITAL DE BONNYVILLE

ont été exécutés par nous

Nous spécialisons dans la
peinture et la décoration des
églises, chapelles, hôpitaux,
couvents, collèges, tout édifice
public ainsi que les
demeures

Nous serions heureux de fournir au public l'occasion
de visiter des édifices que nous avons décorés.

*Croquis et soumissions
faits gratuitement*

GRANT McALPINE

Peintres --- Décorateurs
Tapissiers

10149 106e rue Edmonton
Téléphone 6531

Tous les travaux d'électricité

DE

L'HOPITAL DE BONNYVILLE

Y compris les transformateurs,
les appareils à signaux et les
appliques furent faits par nous.

Lorsqu'il s'agit d'une installa-
tion parfaite, nous pouvons
assurément donner satisfac-
tion.

**NOUS SOMMES PRÉPARÉS POUR
EXÉCUTER TOUT OUVRAGE A LA
CAMPAGNE**

Si vous désirez voir un vrai assorti-
ment et un bel effet de lumière, venez
voir notre salle d'échantillons.

Hillas Electric Company

10460 avenue Jasper, Edmonton
Téléphone 4971

CHEZ HAYWARD

LA QUALITÉ ET LE SERVICE
AVEC UNE LONGUE EXPÉRIENCE

--- Aident au public à trouver la solution
de leurs problèmes de construction.

NOUS SOMMES MANUFACTURIERS

Et nous avons en mains un assortiment complet de toutes sortes de matériaux de construction
que nous vendons à l'ENTREPRENEUR ou au PROPRIÉTAIRE au prix du GROS

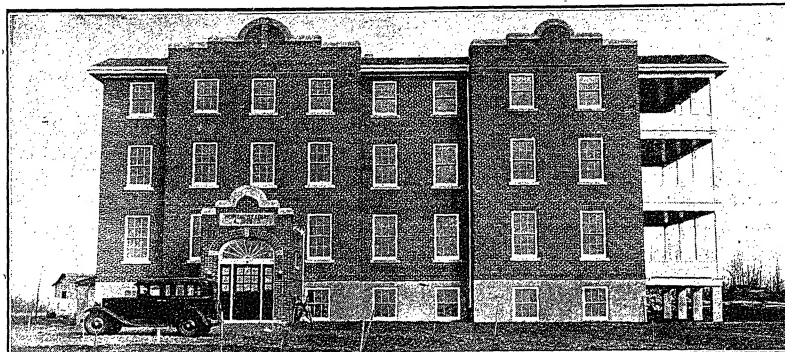
SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉS DANS LA CONSTRUCTION Consultez notre Bureau à Edmonton ou l'endroit
le plus rapproché où nous avons une cour à bois!

A VOTRE SERVICE

Hayward Lumber Co., Limited

11904, 73e rue Edmonton

Cours à bois en maints endroits au nord de l'Alberta



Hôpital St-Louis de Bonnyville, Alta.

Les paroissiens de Bonnyville et des alentours
seront sans doute heureux d'apprendre que les

Travaux de construction de l'hôpital Saint-Louis

SONT ACHEVES

L'hôpital est prêt pour l'ouverture officielle

NOUS sommes très reconnaissants envers les Révérendes
Soeurs de la Charité pour la marque de confiance qu'elles
nous ont témoignée en nous confiant le contrat général de cet
édifice.

La construction en béton armé, lambrissée de briques et
couverte en tuiles par conséquent entièrement à l'épreuve du
feu, est moderne sous tous rapports.

Le plombage, l'éclairage et le chauffage sont exécutés
d'après les dernières améliorations.

Les chambres privées, semi-privées ou publiques, les salles
d'opérations, la salle de Rayons X, les cuisines, etc., sont spa-
cieuses et bien ventilées.

Rien, en un mot, n'a été épargné pour donner aux malades
tout le confort possible.

Nous offrons aux dévouées religieuses nos félicitations
sincères pour l'acquisition d'un hôpital de ce genre, si nécessaire.

J. P. DESROCHERS

Entrepreneur General

BUREAU-CHEF: 10747 93e rue, EDMONTON, Alberta

Les matériaux de construction

que nous avons fournis pour

L'HOPITAL DE BONNYVILLE

furent choisis parmi notre assortiment
de toute première qualité. Nous con-
servons notre bois et nos matériaux de
construction à l'abri dans nos vastes
hangars à Bonnyville

! Nous sommes fiers d'avoir eu l'occasion
de fournir des matériaux de première
valeur pour ce splendide édifice.

Nous pouvons vous procurer tout, depuis le gros
bois de charpente, jusqu'au matériaux
délicats de la finition.

VOTRE DOLLAR VOUS
PROCURE PLUS A NOTRE
COUR A BOIS

The Imperial Lumber Company Limited

"Du meilleur bois pour moins d'argent"

Arthur ST-PIERRE, agent, Cour de Bonnyville

Nous avons des cours à bois à Thérien, Glendon, Elk
Point et Lindberg; aussi dans vingt-cinq autres villes
de l'Alberta et de la Saskatchewan.

H. KELLY & CO., LIMITED

Plombiers sanitaires

Ingénieurs pour tous systèmes
de chauffage

NOUS INSTALLONS ---
des systèmes d'extincteurs auto-
matiques sur lesquels on peut
compter en tout temps.

.. PLOMBAGE ..
.. CHAUFFAGE ..
INSTALLATIONS DU GAZ

AGENTS POUR LES
Brûleurs à gaz "Barber"
et les
Régulateurs de chaleur "Minneapolis"

H. Kelly & Co., Ltd.

10041 101A avenue Edmonton
Téléphones 1644-1665

VIANDES FRAICHES DE CHOIX

EPICERIES DE QUALITE

Prix modérés — Service prompt et courttois

BONNYVILLE MEAT MARKET

M. HAMEL, prop.

J. L. LÉVEILLÉ

Forgeron général

Réparations
de tracteurs, de charruas,
ajustage

Spécialité: 'Ferrage' des chevaux

BONNYVILLE — ALBERTA

Bonnyville Motor Service

AGENTS POUR LES

AUTOS CHANDLER ET FORD

et pour les

Radios Marconi et Westinghouse

"BATTERIES" CHARGÉES ET RÉPARÉES
RÉPARATIONS GÉNÉRALES ET LIVRAISON

Arthur BARIL, Prop.

Téléphone 115

Alberta Pool

Aidez votre organisation en
rejoignant le Cartel. On vous
donnera un service: le meilleur.
Toute personne désirant entrer
dans le Cartel peut s'adresser à

ALBERTA POOL ELEVATOR Company Limited

A. D. ROBERGE, Gérant - Bonnyville

Grande vente à prix réduits

du 1er décembre 1929 au
1er janvier 1930

Chaussures, Marchandises sèches,
ferroterie, quincaillerie, etc.

pour vos provisions d'hiver ou de
l'année à des prix rencontrant toute
compétition ou chaîne de magasins.

Venez nous voir, venez visiter notre magasin,
un des plus beaux du nord de la province et là
vous pourrez juger des prix et de la qualité de
la marchandise, comparée avec les chaînes de
magasins.

Vous pourrez remarquer par exemple les "Jams
Red & White" la semaine dernière se vendaient
56 onces pour 54c, lorsque mes prix étaient sur
Jam "Quaker" Pure aux fraises 64 onces pour
55c, etc. C'est donc de la poudre. "ATTENTION"
Ne devenez pas aveugles avec leurs annonces.

J. NAP. VALLÉE

BONNYVILLE, Alta.

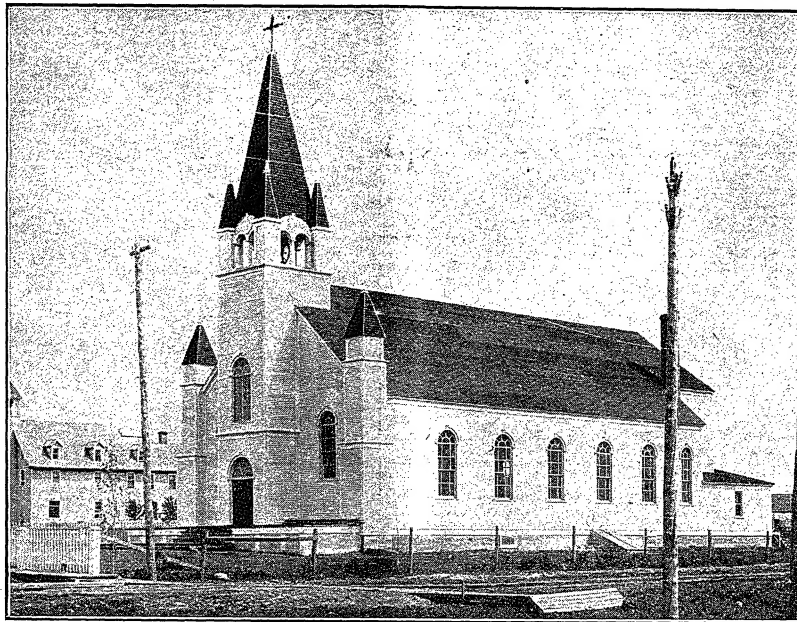
THE Up-To-Now Shop

Magasin de
robes et chapeaux

Réparations de toutes sortes

Une visite vous convaincra

Mlle Béatrix Groleau, gérante



EGLISE SAINT-LOUIS DE BONNYVILLE, ALBERTA

NOTES HISTORIQUES DE LA PAROISSE ST-LOUIS DE BONNYVILLE

Son origine remonte déjà au printemps 1908. Les premiers colons furent MM. Wilfrid Oulmet, lère pension, et Alb. Dargis, avec leurs familles. M. Philorum Ouellette qui, aussitôt installé, organisa le premier bureau de poste et y poignit un petit magasin, qui rendit de grands services dans son temps lorsque le deuxième était encore à quarante milles et sans chemins, sans même de ponts pour traverser les ruisseaux. L'arpentage des terres n'étant pas en-

core fait dans la région de Bonnyville.

1908. — Continuation de la colonisation soutenue par la vision claire et sûre de l'abbé J. A. Ouellette, colonisateur. Les Pères de Legoff donnent la messe en passant: joie des colons.

M. l'abbé Bonny arrive au printemps suivant, 1909. Il est le premier curé résident, ce qui donne un nouvel élan à la colonisation.

Après le départ du curé Bonny, la petite paroisse redevient mission, desservie par l'abbé Rémi Guertin, curé de Saint-Vincent, et par les Pères de Legoff. Deuxième curé résident pour quelque temps: l'abbé Elph. Barrette. La première chapelle est construite sur le site actuel du village.

L'abbé Boucher: 1912-1916. Léger agrandissement de la chapelle.

Vint l'abbé J.-E. Lapointe, le curé actuel, en janvier 1917.

Démarches qui aboutissent bientôt à l'arrivée du Dr Sabourin, 1918.

L'arrivée des Soeurs de Charité d'Evron, 1919.

Construction de la salle pour servir de chapelle, en 1919, après abandon de la maison-chapelle aux Soeurs. Cette chapelle est maintenant la boutique de forge de M. L. Léveillé, depuis 1923.

Premier bureau de poste chez

Philorum Ouellette, 1908.

Premier magasin chez le même; puis vint M. J. Dussault, de Joliette; le magasin passa à MM. Dubord et McLeod. Plus tard, J.-C. Lirette en prend possession. Puis arrive un jeune homme plein d'initiative: J. Nap. Vallée, qui construisit un grand et beau magasin en 1920. M. Come Oulmet, plus tard encore, érigea un troisième magasin. Tous faisaient déjà de bonnes affaires à cause du com-

(Suite page 8)

M. L'ABBE LAPOINTE
curé

SALLE DE BILLARD—SALLE DE "POOL" SALON DE BARBIER Pâtisseries, rafraichissement WAGNER & DESROCHERS

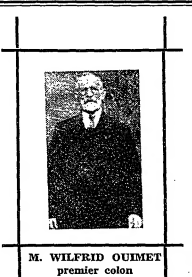
BONNYVILLE

ALBERTA

POUR VOS OUVRAGES de sellerie, de cordonnerie et vos réparations ALLEZ CHEZ EMILE THOMAS

BONNYVILLE

ALBERTA

M. WILFRID OULMET
premier colon

Bonnyville Mercantile

Co., Limited

MAGASIN GÉNÉRAL

Nous achetons les fourrures. Nous vendons tous les produits de la ferme, merceries, épicerie, quincaillerie, viandes préparées, etc.

Trois commis à votre service.

Nous parlons toutes les langues
courantes dans le district.

Service prompt et courttois

J. H. LIRETTE,
Prop.C. J. LIRETTE,
Gérant

BOUCHERIE—CHARCUTERIE

Spécialités:

Jambon, saucisses, pâtés

Service prompt—Prix modérés

St. Louis Meat Market

J. BARTIER, prop.

Téléphone 21

BONNYVILLE

Demandez toujours le

BON PAIN

de la

Boulangerie Canadienne-Française

M. ANCTIL, prop. — BONNYVILLE, Alta.

Vous pouvez vous
procurer - - -

des remèdes, des articles de toilette,
de la papeterie, des livres français
ou anglais, des "magazines", des
disques pour gramophones, des
instruments de musique, etc., etc.

au

BONNYVILLE DRUG STORE

Docteur S. SABOURIN, prop.

Agence pour les automobiles

CHEVROLET

ACCESSOIRES DE TOUTES SORTES

Service de gazoline

J. A. GUILLEMETTE

Bonnyville

Alberta

Chambres et salle à manger d'une grande renommée

NOTRE MOTTO:

Service et propreté

SALLE D'ÉCHANTILLONS

Notre voiture va à tous les trains.

Hotel Central

J. O. BINETTE, prop.

Téléphone 5

Bonnyville, Alta.

CHEMIN DE FER CANADIEN NATIONAL

Courtier

Assurances

Immeubles

Argent à prêter

J. Miville Déchéne

AGENT DE

l'Imperial Oil Limited

ET AGENT DES

Terres de la Couronne

BONNYVILLE - ALBERTA

Nous venons d'ouvrir un magasin "RED & WHITE"

afin de servir le public avec plus
de facilité et à prix réduits

NOUS OFFRONS DES VENTES SPÉCIALES
LE LUNDI, VENDREDI et SAMEDI
DE CHAQUE SEMAINE

PROFITEZ de ces OCCASIONS
Une visite vous convaincra

Brosseau & Company

Oscar AUDETTE, gérant

Bonnyville

Alberta

CONCOURS DE FRANÇAIS DE L'A.C.F.A. [Suite de la page 9]

Marc GAUCHER, grade XI, Juniorat Saint-Jean, Edmonton
Mes chers compatriotes, mes amis, mes frères,
J'ai accepté avec joie et empressement l'insigne faveur qu'on a bien voulu me faire en me priant de vous entretenir ce soir quelques instants. Une voix plus autorisée que la mienne aurait dû se charger de ce soin, mais confiant dans votre sympathique bienveillance, je n'ai pas cru devoir trop présumer de mes forces en répondant à votre aimable invitation. Et si vous le voulez bien nous allons examiner ensemble un des problèmes d'actualité qui est pour nous, gens de l'Ouest, de la plus haute importance, une question de vie ou de mort. Je veux dire: l'immigration.

C'est un fait depuis longtemps établi que l'immigration est nécessaire au développement économique de notre pays. Que dis-je, c'est pratiquement un devoir, une obligation pour tout bon Canadien de travailler à la pleine réalisation de ce problème. Mais trop longtemps nos frères de l'Est ont semblé méconnaître ce devoir, trop longtemps ils se sont désintéressés des lointaines régions de l'Ouest, maintenant en pleine prospérité. Dieu sait s'il est temps que la province-mère ouvre les yeux, et secourant son apathie, se décide enfin à venir prêter main-forte aux vaillants petits groupes de ses fils, épars çà et là dans les plaines. Rien n'est perdu encore, mais le Canadien de l'Ouest regarde avec anxiété le monticule de terre venu qui essaie de le submerger et ses regards attristés se portent vers l'Est. Venez! mais venez donc! semblent-ils dire.

Et en effet pourquoi ne pas enrayer la poussée continue des nôtres aux Etats-Unis? pourquoi ne pas les diriger vers l'Ouest où au moins leur appoint ne serait pas inutile. Car, actuellement que gagne le pays par leur départ? rien, bien loin de là. Ces hommes s'en vont porter ailleurs le meilleur de leurs forces et de leurs énergies bien souvent en pure perte pour eux-mêmes, toujours pour nous. De plus dans ces milieux détestés ils s'exposent tôt ou tard à perdre leur langue et leur foi. Ils y perdent aussi, conséquence désastreuse d'un travail ingrat et malsain, la santé!

Tout cela fait gémir le Canadien de l'Ouest et il ne cesse de déplorer le lamentable état de choses si gros de conséquences pour l'avenir de la race française dans l'Ouest. Il ne peut se faire à l'idée que des milliers et des milliers de ses compatriotes qui auraient leur place toute marquée par ici, aillent se perdre dans le grand "melting pot" qu'est la république voisine. Tout cela par amour pour quelques misérables piastres d'ailleurs chèrement gagnées car souvent ils n'ont point de gains-pas et alors... c'est la misère noire. Tandis que dans nos immenses plaines, la terre n'attend que la main de l'homme pour produire et enrichir. Elle est prête à récompenser les efforts du tenace et de l'énergique qui se confie à elle.

Au lieu d'être une cause d'affaiblissement pour le pays, la venue des nôtres, leur immigration dans l'Ouest fortifierait et propagerait l'influence française et serait à la fois le point de départ d'une nouvelle prospérité pour le pays et pour la race. Dans ces vastes et fertiles régions encore peu peuplées mais si pleines de promesses et dont l'avenir se dessine, s'annonce si brillant, le vieux Québec trouverait un déversoir naturel au trop plein de ses activités. Il ne serait plus seul pour tenir bien haut l'étendard des traditions morales et patriotiques. Il existe en effet dans l'Ouest des groupes solides, des centres vigoureux dont l'organisation permet un regain de vigueur par l'appoint de nouveaux colons qui leur permettraient d'élargir leurs cadres et leur champ d'action. Ainsi aidés, soutenus, nos groupes qui luttent si courageusement sous la direction de chefs dévoués pourraient envisager l'avenir avec plus de confiance. Ces colons auraient au moins l'assurance de conserver et de transmettre intact entre les mains de leurs enfants, le patrimoine sacré légué par les ancêtres et lié à la certitude d'un travail lucratif, la prospérité pour eux et les leurs.

Malheureusement, il y a loin de tous ces beaux projets à la réalité! Le remède à la situation serait une action prompte, énergique là où nous sommes fautes de secours réduits à piétiner sur place. Nous ne pouvons qu'espérer et former des vœux pour le succès de nos démarches. Néanmoins luttons ferme, luttons jusqu'au bout et nous aurons l'aimable écho de nos combats terral-l'ill tressaillant nos frères de l'Est.

Méville DALPHOND, Collège des Jésuites, Edmonton
Bien cher oncle,

Votre curiosité me fait plaisir. Voici ce qui se passe dans la belle paroisse que je vous ai souvent vantée. D'abord elle est très religieuse. Les paroissiens, les paroissiennes surtout y communient souvent. Ensuite, il y a une école où l'on enseigne à Marie, de ses Dames de Ste-Anne, et des Enfants de Ste-Anne, de son beau choeur de chant et il les félicite souvent en chœur. Je ne parle pas des bonnes religieuses. Je vous assure que les petites filles ne sont pas vaniteuses avec elles, elles portent toutes des robes noires: ce sont presque des Soeurs d'été.

Et nous sommes patriotes. Nous fêtons la Saint-Jean-Baptiste aussi bien que vous, français, mais, vous le dirais-je? C'est un peu triste à dire, bien des Canadiens français ont eu l'air d'oublier leur français, ils parlent mieux anglais et plus souvent aussi. Une chance que l'A.C.F.A. que vous connaissez, pousse les gens à parler et à étudier leur langue. C'est elle qui publie le beau journal de la "Survivance" et qui fait des Concours de français. Soyez sans crainte, le français ne mourra pas en Alberta.

Nous avons une belle paroisse, M. Saint-Germain. Nous avons un joli hôtel de ville, un bureau de la paroisse, un grand même une station de pompes. Nous ne sommes pas des désemparés!... Notre magistrat est M. Curry, mais sa prison est presque toujours vide. C'est vous dire qu'il y a de l'ordre dans notre paroisse. Pourquoi ne venez-vous pas faire un tour? Je suis certain qu'en nous visitant vous diriez comme nous: Vive l'Ouest, vive le beau soleil de l'Alberta.

Votre nouveau,
NICODEME.

Emérie DROUIN, grade X, école Saint-Paul, Saint-Paul

EXPEDITION DE MACKENZIE
L'autre jour je me plaisais à regarder rêveusement l'onde limpide d'un petit ruisseau qui serpente à travers ma forêt d'érables. Ma pensée s'enfuit par l'âge se reportait à ces jours de bonheur où je me figurais l'avenir comme un large sentier pavé de roses. Je me rappelaï aussi le jour où je quittai mon bon vieux père pour m'engager dans la compagnie du Nord-Ouest, afin de prendre part en qualité de guide aux expéditions d'Alexander Mackenzie.

Donc la première expédition au nombre de quarante hommes, bien armés et ayant des provisions pour six mois, s'embarqua en 1789, au fort Chipewyan sur le lac Athabasca. La majeure partie du voyage vers le nord-est, se fit sur l'eau et principalement sur une rivière alors inconnue, mais à qui notre digne chef donna son nom. Les sauvages sur la propriété desquels nous traversions ne se montrèrent pas trop hostiles. Après de nombreuses difficultés nous atteignîmes l'embouchure de la rivière Mackenzie, sur l'océan Arctique. Là, Alexander Mackenzie planta une croix et prit possession du terrain au nom de la compagnie du Nord-Ouest. Puis nous retournâmes au point de départ en quelques jours.

Cette expédition ne m'apporta pas beaucoup de joie, car comme guide j'avais failli dans mon entreprise, c'est-à-dire conduire sir Alexander Mackenzie au Pacifique.

En 1791, trois ans après notre retour de l'océan Arctique, nous repartîmes du fort Chipewyan; mais cette expédition ne comptait que huit hommes montés sur un seul canot. Nous descendîmes la Rivière de la Paix; les rapides de cette rivière rendirent notre tâche plus difficile, mais enfin nous atteignîmes les Montagnes Rocheuses. Pour nous rendre du côté opposé il nous fallut monter le courant d'une étroite rivière bordée de parois rocheuses. Arrivés de l'autre bord de la chaîne de montagnes nous descendîmes la rivière Fraser. Après une journée entière de canotage sur ce fleuve, Alexander Mackenzie décida de continuer par terre. Après plusieurs jours de marche nous éprouvâmes une joie extrême en voyant à l'horizon l'océan Pacifique.

ICI encore notre chef planta une croix et prit possession du terrain.

Le retour au foyer fut très joyeux, et les difficultés ne paraissent pas pénibles, car nous avions vu notre oeuvre couronnée par le succès.

Mais cette fois Alexander Mackenzie me récompensa très

Gay MICHAUD, grade XII, Juniorat Saint-Jean, Edmonton

Bien chers compatriotes,

Je suis ému et me sens indigné d'avoir l'honneur et cette grande tâche, de représenter cette occasion, vos petits frères, les Canadiens-français de l'immense plaine de l'Ouest, et surtout de l'Alberta. Bien que je me sens indigné, je tâcherai de mettre en relief aux yeux de vous tous, cette grande thèse que nous avons tous à cœur nous, Canadiens-français, d'empêcher nos frères en langue et en foi, de s'expatrier aux Etats-Unis et de les diriger au contraire, vers les plaines de l'Ouest et surtout de l'Alberta.

Ne travaillons-nous pas, nous, Canadiens-français, à la conservation de notre langue et de notre foi? Eh bien pour la conserver il faut s'unir et ne faire qu'un. Si nos Canadiens-français comprennent tout ce problème, ils n'iraient pas se perdre dans les Etats-Unis. Leur langue et leur foi ne seraient pas alors en danger.

Quel danger pour un Canadien-français de perdre sa foi en demeurant dans un milieu souvent protestant? Aussi les Etats-Unis ne sont pas un pays le plus moral; alors tout Canadien qui y habite, court un danger de perdre sa foi.

Il est impossible pour lui de vivre dans un pays anglais sans y perdre sa langue; car quel que soit le métier qu'il poursuit il lui est nécessaire de parler l'anglais, et peu à peu il perdra l'usage de sa langue maternelle, et en rougira peut-être.

Combien des nôtres quittent le Canada afin de faire fortune aux Etats-Unis? On en rencontre quelques-uns qui se sont fait une petite fortune, mais le plus grand nombre trouve dans les usines ou bureaux malsains non seulement la perte de leur foi et de leur langue mais aussi leur vie.

Il me semble, mes chers amis, que nous devons en conscience empêcher nos Canadiens de s'expatrier dans les Etats-Unis, car si nous ne les empêchons pas ce sera la perte de notre nation, et qui en sera responsable? C'est nous...

Vous me demandez peut-être, comment pouvons-nous empêcher cela? Mais, mes chers amis, les plaines de l'Ouest et de l'Alberta ne les attendent-elles pas avec une grande anxiété? Oui, le vous l'assure, ce serait une grande consolation pour nous, petits Canadiens de l'Ouest d'avoir pour voisins et amis, des colons qui possèdent notre langue et notre foi. Ce nous serait beaucoup plus agréable que de se voir entourer de colons de l'Europe qui ne connaissent pas nos moeurs ni nos occupations.

Ils trouveront en Alberta un lieu de liberté et de consolation. Ils pourront choisir dans le travail, s'ils n'aiment pas cultiver la terre, ils trouveront d'autres carrières qui leur seront agréables et pourront vivre d'une vie douce, heureuse et joyeuse.

Loin de perdre leur langue et leur foi, ils y seront attachés davantage. Ils en auront le libre usage, et en s'unissant aux groupes de gens tel que le groupe de l'A.C.F.A., ils renforceront cette belle association qui se dévoue corps et âme pour la belle cause française de conserver en Alberta notre langue et notre foi.

Les paroisses dans lesquelles ils vivront seront des lieux de bonheur et de succès pour eux ainsi que pour leur curé.

Avant de terminer je vous invite, bien chers compatriotes, à travailler pour cette cause et je vous dirai en union avec mes chers confrères de l'A.C.F.A. que vous venez peupler et prendre part à notre existence de l'Ouest.

Louis ROSTAING, grade X, Collège des Jésuites, Edmonton

Dans le centre d'un petit fort un groupe d'une vingtaine d'hommes robustes, des Canadiens, des Métis et quelques Indiens, sont en ligne derrière un explorateur. C'est un grand Ecossais, habillé à l'européenne, mais avec une allure de sauvage. Une expression de détermination anime son visage. Il va découvrir un grand fleuve qui portera son nom: le Mackenzie.

A un signal de Mackenzie, la petite troupe sort du fort et se dirige vers la rivière. Les deux canots d'écorce les attendent. Les quelques trappeurs restés dans le fort partent les canons. Ils disparaissent derrière une courbe de la rivière. Toute la journée vingt paires de bras font avancer les canots. Jamais ils ne ralentissent. Ils seront partis pour trois ou quatre ans, et le dernier jour de l'expédition, ils ne seront pas plus fatigués que maintenant.

Les premiers jours, tout va bien. Mais la rivière commence à avoir un courant plus fort à mesure que l'on approche des montagnes. Parfois il faut faire un portage autour d'une cascade. D'autres fois, on est obligé de porter le canot sur la glace. On est parfois long à faire un tour d'une rivière à une autre, ce qui est parfois long. Un autre danger les menace. Les Indiens de l'Ouest sont barbares et très féroces. Ils ne veulent pas les blancs et les tuent presque tous.

Enfin, ils sont sur le lac Athabasca. Maintenant le voyage sera plus facile. Mackenzie s'arrête ici pendant plusieurs jours. Il fait des présents aux Indiens et ainsi obtient leur aide. Il leur donne du tabac, des fusils, de la poudre, des bracelets, des miroirs et quelques fois de l'eau-de-vie. Les Canadiens et les Métis font la chasse pour conserver les autres provisions qui sont rares dans ce pays comme la farine, le sucre, les conserves.

Un beau matin, ils partent. Ils ont le courant avec eux et vont avec une rapidité remarquable. Ici aussi il y a des cascades, mais il y en a moins. Plus on va, moins on en rencontre. Environ deux mois après leur départ du fort, ils virent pour la première fois le soleil de midi. Les jours s'étaient agrandis sensiblement à mesure qu'ils avançaient.

Il faisait chaud maintenant malgré la longitude. Un soir ils dormaient à la belle étoile quand ils se sentirent inquiets. Sans le savoir ils étaient arrivés à la mer et étaient couchés sur la grève. La marée était montée et avait mouillé leur farine, leur sucre et leur thé. Ils firent sécher leurs provisions, puis s'en firent du thé. Ils avaient été les premiers à arriver à la mer Arctique par terre.

Le voyage fut long et pénible pour retourner au lac Athabasca. Ils avaient le courant contre eux et les jours devenaient plus courts. Le trajet qu'ils avaient fait en six semaines, leur prit un mois et demi. Enfin ils arrivèrent auprès des Indiens avec lesquels ils étaient amis. Une nouvelle distribution de présents acheva de gagner tous les cœurs.

Dependant l'honneur rend amiableux. Mackenzie avait été le premier à arriver à l'océan Arctique par terre; maintenant il veut être le premier à arriver à l'océan Pacifique par terre. Etant dans un pays inconnu, il prend un guide parmi les Indiens. Ils partent vers les montagnes. Ils avancent lentement à cause des chutes et des cascades qui se multiplient. Parfois il faut voyager la nuit afin que les tribus hostiles ne voient pas cette bande d'aventuriers. Enfin ils arrivent aux montagnes.

Il faut laisser le canot et porter les fardeaux sur leurs bras. Leur guide ne connaît la région que très imparfaitement. Souvent ils vont dans une gorge d'où ils ne peuvent sortir, puis retournent sur leurs pas. Les métis et les Canadiens murmurent. Il neige parfois, ce qui les force à se couper des escaliers dans la glace et la neige durcie. Un faux pas peut les précipiter dans l'abîme.

Enfin ils arrivent à une rivière navigable, ils se font deux canots d'écorce puis reprennent leur chemin. Parfois ils rencontrent une cascade dans un lieu où les rivières sont presque à pic. Il faut faire des escaliers dans la roche au risque de tomber dans l'eau, puis monter les canots. Une fois, ils arrivent à un village d'Indiens. En arrivant, Mackenzie les salue avec un coup de fusil tiré dans l'air. Les Indiens, effrayés, car ils n'avaient jamais vu ni entendu un fusil, ne voulaient pas leur donner de renseignements, ni de provisions. Même ils voulaient exterminer la petite bande.

Un soir, Mackenzie arriva enfin sur le Pacifique. Pour la première fois il vit l'océan le plus grand de l'univers, dans toute la splendeur d'un coucher de soleil canadien. Sur un énorme roc il écrivit: "Alexander Mackenzie, 1786", puis tous les noms de

Fernande PRIMEAU, grade XI, Couvent de Saint-Paul

Mesdames et messieurs,

Le voyage de la Survivance qui m'a conduit jusqu'à vous a été vraiment un succès. C'est la première fois que j'ai l'occasion de visiter Québec et les Etats-Unis et de donner mes impressions en public. Les vieux québécois de l'Ouest me disaient que chez nous, cela est bien vrai. Ce qui nous monte aux yeux le plus est de comparer les terres d'ici avec celles de l'Ouest, mais cela est compréhensible parce que l'Est est très peuplé et que, disons-le tout doucement, plusieurs canadiens de Québec ont peur du froid de l'Ouest. Ils nous croient perdus dans les bois.

Aux Etats-Unis l'état du monde est bien plus déplorable, surtout chez les Canadiens-français qui se sont expatriés en pensant devenir plus riches et plus libres. Combien y a-t-il de ces hommes qui sont presque morts de faim, cause du manque de travail, et combien ont ruiné leur santé dans des manufactures, mais dans l'état des jeunes gens et des jeunes filles est le pire du monde. Ils perdent complètement leur santé. Là, plus qu'ailleurs, toute autre place on est exposé à perdre sa langue et sa foi. Je ne comprends pas, moi, comment une personne qui aime son pays et qui a un peu de patriotisme peut abandonner sa langue. C'est vraiment une honte pour les Canadiens-français qui sont partis pour les Etats il y a près de cinquante ans et qui ne peuvent pas parler plus la langue maternelle. Combien y en a-t-il qui ne parlent plus la langue anglaise? Si vous demandez à ces vieux Canadiens s'ils ont été heureux et s'ils ont acquis bien des richesses, ils vous répondront: "Nous sommes allés là pour manger de la misère et ruiner notre santé, et perdre notre langue et notre foi." Eh! bien, si nous ne voulons pas devenir de faim dans les grandes villes cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et si nous ne pouvons leur trouver de place pour les mettre dirigeons-les vers l'Ouest.

Dans notre jeune province de l'Alberta il y a de la place pour eux, plusieurs milliers de gens, surtout des fermiers; c'est surtout pour eux que nous voulons. Pour cela il y a plusieurs bonnes terres à vendre à bien bon marché, surtout dans le nord de la province où le climat est idéal pour le grain. Le travail étant lucratif il a donné un trône à la prospérité, comme reine. Nous avons un exemple de cela dans la région de Falher, où la colonisation est commencée depuis deux ans environ et qui maintenant va à merveille.

Non seulement l'Alberta, surnommée la province ensoleillée, est le centre de la prospérité, mais elle est aussi la gardienne de notre langue et de notre foi. Elle est la seule province de l'Ouest qui a réussi en si peu de temps et malgré tant d'obstacles à garder sa langue. La Saskatchewan en ce moment a beaucoup d'opposition à ce sujet, et si elle en sort victorieuse elle va avoir bien de la misère. Cela veut dire que les Albertains canadiens français tiennent beaucoup à leur langue. Ce qui contribue le plus à cela est l'organisation qui se fait dans les paroisses et les écoles. Combien y a-t-il de sociétés et de cercles qui travaillent à conserver notre langue et notre foi? L'A.C.F.A. dont vous avez dû entendre parler est un bel exemple et quoique très jeune a beaucoup accompli. Les journaux et les revues françaises ont aidé aussi. L'organisation scolaire consiste en donnant chaque année des concours de français, ce qui oblige les maîtres, qui ne se soucient guère du français à l'enseigner. On dit dans un proverbe que "charité bien ordonnée commence par soi-même". Eh! bien commençons par enseigner notre langue avant celle des autres. L'organisation religieuse nous aide à garder notre foi, car quoique perd sa langue perdue aussi sa foi.

En Alberta il y a toutes ces choses qui nous aident à rester bons Canadiens français. Pourquoi maintenant envierions-nous nos Canadiens aux Etats-Unis? Nous voyons les en Alberta et par conséquent le gouvernement n'aura pas besoin d'encourager l'immigration russe pour développer nos terres.

Si quelques uns parmi vous qui êtes venus en Alberta, ils pourraient peut-être me dire qu'il y a aussi de la misère dans l'Ouest. Eh! bien admettons que sur les terres nouvellement ouvertes il y en a, mais cela dure que quelques années. Que sont cinq ans de dur labeur avec trente ans de jouissance et de prospérité. En terminant je conseillerais aux jeunes gens qui veulent nous des terres de venir dans l'Alberta, et ils verront que nous sommes très bien et pas si sauvages qu'on le pense.

Quand vous serez chez vous je vous dirai de faire une petite méditation sur ce que je viens de vous dire "Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et dirigeons-les vers l'Ouest. Merci de votre attention."

Gertrude AMYOT, grade XI, Couvent de l'Assomption, Edmonton

Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis

En décembre, l'an dernier, j'ai voulu revoir mon village natal, les scènes familières de mon enfance, alors j'ai pris part au voyage de la "Survivance" organisé par les Canadiens-français de l'Ouest. Je ne saurais décrire les émotions qui s'élevèrent en moi à la vue du majestueux Saint-Laurent et des Laurentides pittoresques, et j'ai senti revivre en moi toutes les scènes de ma douce jeunesse.

Arrivé dans mon village natal j'ai couru embrasser ma mère, encore vigoureuse, malgré ses quatre-vingts ans. Oh que je lui souhaierais que cette scène se répète encore bien des fois! Le bon vieux curé, qui m'avait enseigné le catéchisme, me fit l'accueil chaleureux d'un tendre père. Après avoir causé pour un bon moment, monsieur le curé m'expliqua le bonheur qu'il aurait si je voulais bien adresser la parole le prochain dimanche soir, à la salle paroissiale et parler de l'Ouest. Ne voulant pas lui déplaire, j'acceptai.

Choisir un sujet, c'était chose difficile: il y a tant de choses à dire sur l'Ouest! Mais je voulais faire de la propagande pour nos beaux pays, alors j'ai pris pour sujet: "Cessons d'expatrier nos Canadiens-français aux Etats-Unis et dirigeons-les vers l'Ouest."

Le dimanche soir, la salle est remplie et je commence ma causerie. J'exprime tout d'abord ma joie en me retrouvant au milieu de mes concitoyens et je leur annonce mon sujet. Il paraît que leur plaisir, alors, encourage je continue: "Pourquoi expatrier plus d'avenir chez nous, au Canada. Aux Etats-Unis, les Canadiens perdent souvent leur langue, et ensuite leur foi, naturellement, car ils sont entourés de toute part par des gens de la langue, de moeurs et de coutumes tout à fait différentes des leurs. Le plus souvent le travail est très difficile à trouver, et encore il est très malsain dans les usines à l'air impur. Et puis, est-ce déjà en minorité?"

En Alberta, la situation est tout à fait différente. Un colon s'établit sur une terre et avec du travail et de l'énergie, devient en peu d'années un homme riche et prospère. Il se sent chez lui, il aime son pays, il aime sa langue, on a les mêmes coutumes que lui. Le dimanche soir, on rend à la messe paroissiale où le groupe avec ses compatriotes et discute les problèmes qui leur sont en communs. Ses enfants vont à une école où ils apprennent le français en même temps que les autres matières nécessaires.

Je n'ai pas besoin d'en dire davantage, mes amis, pour vous faire comprendre combien plus favorable est la situation de nos colons de l'Ouest que celle de ceux qui vont s'établir aux Etats-Unis. Gardons les Canadiens-français au Canada, afin que nous puissions conserver notre langue, si belle, si riche en souvenirs, si fertile en avenir, mais elle n'est pas tout à fait assez fertile en hommes". Il lui faut encore des Canadiens-français qui luttent pour leur langue et leurs traditions, afin de les conserver.

Mario-Anne DAoust, Couvent de l'Assomption, Edmonton

Cher oncle,

Assise à la fenêtre de ma chambre, devant toutes les beautés qui s'offrent à mes regards, je sens que ma plume trempée de patriotisme a besoin de vous les décrire.

Oui, ce cher Alberta avec son ciel si serein qui reflète sa suavité sur une terre féconde où le peuple canadien-français a tant à cœur de conserver les traditions, la langue et la foi des anciens pionniers.

C'est aussi, cher oncle, en voyant devant moi s'étendre comme une nappe d'or, ces vastes champs de blé dont les épis mollement se balancent par une douce brise d'automne et caressés par les chauds rayons du beau soleil de l'Ouest, que je viens à titre d'apôtre pour la colonisation de l'Alberta, province comme toutes celles de l'Ouest, trop mal connue hélas! chanter ses beautés, sa fertilité, l'honneur qu'ont ici les Canadiens-français d'être en combatant pour la survivance de la race non pas avec l'épée, comme le firent les preux de la Nouvelle-France, mais en essayant de transmettre à la génération qui suit tout le patriotisme digne du peuple canadien-français que nous conserverons toujours le beau titre de "peuple d'élite".

J'espère, cher oncle, que ce court tableau de notre belle province ne vous laissera pas indifférent, et que bientôt vous serez ici au nombre des vaillants défenseurs de la foi, de la langue, des ancêtres dans l'Alberta.

Votre nièce aimante, RAYMONDE.

Ida TETREAULT, grade X, Couvent de Saint-Paul

CE QUE PENSAIT UN CANADIEN

"Let's be off. Everyone must do his duty for his country and for his king." C'est ainsi qu'Alexander Mackenzie donne le signal de partir à ses vaillants explorateurs. Tous, excepté un seul (un Canadien-français) lèvent fièrement la tête contents de servir leur pays utilement. Peut-être ressentiront-ils du mépris pour cet individu qui semble ne pas se soucier de l'enthousiasme général. Non, vous ne devez pas le mépriser; mais vous devez l'estimer hautement car il y a quelque chose de noble, d'héroïque dans ce cœur qui semble insensible. Il y a l'honneur de la race canadienne-française dont il fait partie. Son front reste blême malgré tous les autres sont fièrement levés parce qu'il éprouve du ressentiment à servir d'autres maîtres que les siens. Tout le temps du voyage il sera morne et triste en pensant à sa nation. Plus tard il racontera le récit de cette exploration en ces termes:

"Resté à l'écart pendant tout le voyage, je pensais (et mon cœur saignait à la pensée) que ces contrées fertiles devaient être des centres où la langue française serait plus ou moins négligée. Mais je reprénaux courage car il me venait à l'idée qu'il y aurait de vaillants patriotes qui seraient un stimulant pour les autres en organisant des sociétés qui s'occuperaient de l'enseignement du français dans les écoles. Ces forêts vierges, ces prairies fertiles, je me disais, deviendront des mers d'or s'étendant jusqu'à l'horizon. J'espérais que les laborieux jeteraient au sol avec le blé la semence d'une fidélité sans borne à la langue française. Après des heures de réflexions confortantes pour l'avenir je me disais: Mais ces Canadiens-français du Québec viendront-ils ou continueront-ils de s'expatrier aux Etats-Unis laissant leur pays à l'abandon? Ils ont exploré la terre de ses entrailles, ont fait pauvre Canada à explorer l'exploration. A travers prairies, forêts, montagnes et rivières, partout la pensée du Canada de demain restait avec moi. Je rêvais voir sur un de ces pics le drapeau français. Mais non, me récriai-je, c'est le sol anglais. Lorsque Alexander eut planté le drapeau Union Jack sur les bords du Pacifique, mon cœur de Français se disait: "Moi, je suis esclave d'une domination étrangère et le Canada, fils de la France, forme une partie de l'Empire Britannique. Les braves Canadiens comprendront ma tristesse et prendront des moyens afin que l'avenir qui me paraissait si sombre s'éclaircisse."

Ainsi parle ce vaillant Français. Montrons-lui que son conseil a été suivi et que toujours nous resterons Canadiens-français.

Suzanne JEGARD, grade VIII, Couvent de l'Assomption, Edmonton

Au sortir du couvent je désire faire une maîtresse d'école. Avec la bonne éducation que j'ai reçue au pensionnat des Soeurs car il n'est pas aisé de trouver une maîtresse avec une bonne éducation française.

La population canadienne-française de l'Alberta tient à avoir des maîtresses de langue française. Malheureusement il y a beaucoup d'enfants qui n'ont pas la chance que nous avons dans ce couvent et ainsi un très grand nombre perd sa langue maternelle. Pour ceux qui n'ont pas cette chance, de bonnes maîtresses françaises peuvent y suppléer. L'arithmétique et la géographie ne sont pas tout ce qui devra remplir la tête d'un petit Canadien-français. Le plus important c'est d'avoir une profonde connaissance de notre langue pour pouvoir la parler et l'écrire correctement. Cette connaissance c'est la patrie et elle peut la donner avec l'aide des bons Canadiens de l'Alberta. Dans cette province l'Anglais est prédominant et cherche à détruire notre langue et aussi notre foi. Vous savez tous, Canadiens-français, la nécessité de l'éducation de nos enfants qui sont la diens-français cessent d'exister. Alions, maîtresses, on a besoin de vous, il n'y en aura jamais de trop. Avec votre aide et celui de Dieu, nous conserverons notre langue et notre foi.

Otello d'APOLONIA, grade XII, Collège des Jésuites, Edmonton

Mesdames et messieurs,

Je vais répéter ici ce soir la même conférence que je donne un peu partout où je passe.

Quand je vois une race s'exiler de soi-même, je me dis foyers, revenant en pleurant des pays étrangers. Oui, le Canada d'aujourd'hui est loin d'être le bon vieux Canada d'autrefois. Aujourd'hui il est affaibli, matérialisé, amoralisé jusqu'aux moelles. Il n'a plus cet amour sincère de sa patrie et de courage et de fierté. Il a même perdu un peu—son amour beaucoup ce même "brio", dirais-je, qui lui donnait cette charmante personnalité d'homme heureux. Tout cela a fui, et il ne reste qu'un peu de fumée qui disparaît peu à peu partout. En garde! nous succombons! Relevons-nous, fortifions-nous, mettons un arrêt à cette émigration. Pour cela, commençons dès ce soir: expatriation des gens des causes de l'anémie de notre race: expatriation des Canadiens-français aux Etats-Unis.

Combien de Canadiens-français ont été attirés par la promesse cynique qu'exerce sur nous ce pays de Satan que forment les Etats-Unis. Oh! un trop grand nombre s'est laissé attirer le pied dans cet enfer terrestre, ne voyaient-ils pas la danger? Tout cela est englouti et de Canadiens-français qui s'est enté aux Etats-Unis ce compatriote, il en sortira "rien", l'homme au dernier degré de puissance. Ils se sont perdus à cette race étiolée et au lieu d'affaiblir notre race en allant aux Etats-Unis, ils ont quand même, et cela en même temps, ils gagneraient leur pécule se joindre à notre race qui fait un bel effort de survivance et au moins, dirigeons les donc dans la belle province de l'Alberta. Les terres sont riches, et nombreuses. Les Canadiens, les Canadiens, ils sont demeurés attachés à leur langue et à leur foi. Ils mènent la lutte courageusement. Avec ces renforts, désirez-vous de coopérer à l'oeuvre de la survivance, n'aitra le courage, l'influence s'étendra plus. Il y aura dans la suite plus d'organisations paroissiales, scolaires et religieuses. La race ainsi deviendra plus forte, plus saine et elle revivra.